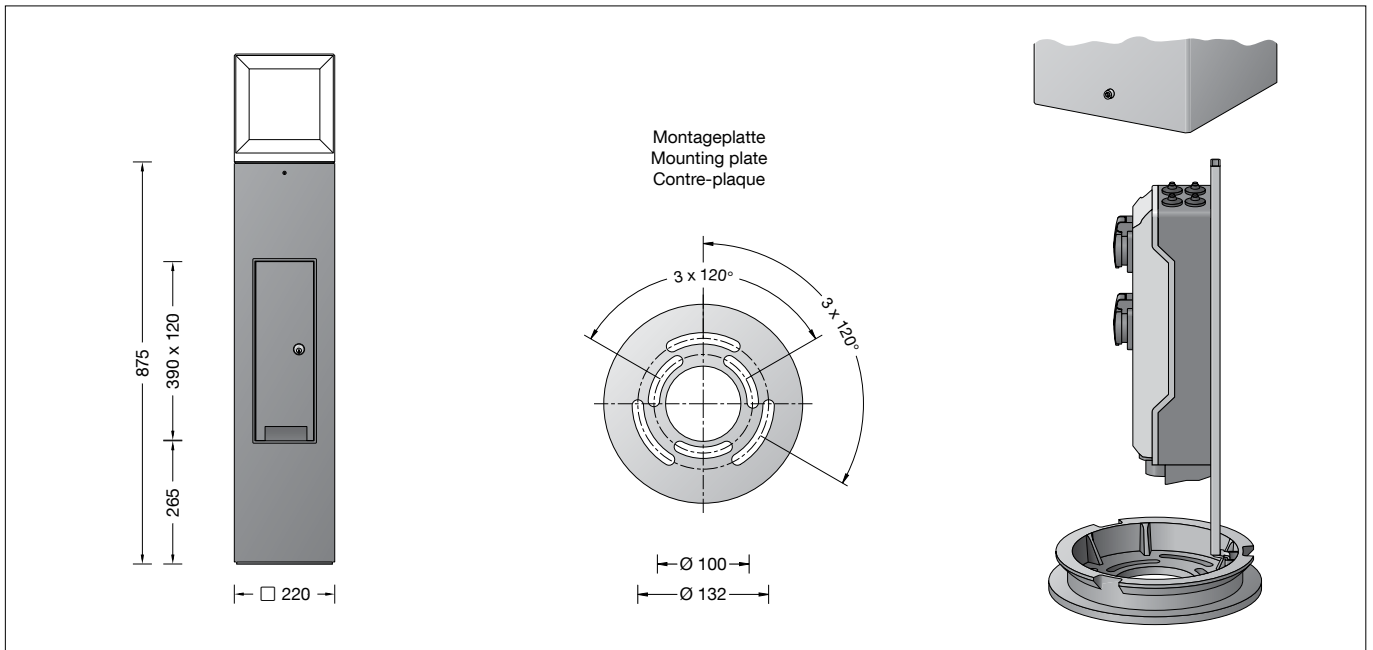


**BEGA****84 004**

Pollerleuchtenrohr  
Bollard tube  
Support de balise

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pollerleuchtenrohr 220 x 220 mm mit abschließbarer Tür und 2 eingebauten Schutzkontaktsteckdosen. Für die Verwendung im modularen Systempollerleuchten-Programm.

**Produktbeschreibung**

Pollerleuchtenrohr aus Aluminium Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Montageplatte aus Aluminiumguss  
Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück  
Montageplatte mit zwei Pitchkreisen:  
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit ø 132 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit  
Abschließbare Tür  
Sicherheitsschloss BKS mit 2 Schlüsseln  
Durchstecköffnung für Stecker mit Leitung, Breite 90 mm  
Anschlusskasten gemäß  
DIN 43 628 / VDE 0660 - Teil 505  
Gehäuse besteht aus schlagzähem Kunststoff - Polycarbonat  
Brandschutz nach VDE 0304 Teil 3, schwer entflammbar und selbstverlöschend  
Gehäusedeckel klar mit Schraubbefestigung  
3 Kabeleinführungen mit zweiteiliger Kunststoffdichtung und integrierter Zugentlastung für Erdkabel 5 x 16<sup>2</sup>  
4 Leitungseinführungen mit Dichtnippel für Leuchtenanschlussleitungen  
2 Schutzkontaktsteckdosen 16A · 250V ~ nach DIN 49440-1  
Geeignet für eine elektrische Belastung nach DIN VDE 0620-2-1 mit Schutzkontaktstecker nach DIN 49441 oder DIN 49406  
1 FI - Schutzschalter 4 polig 40A / 30 mA  
3 Sicherungshalter mit Schraubkappe für Schmelzsicherung Neozed D01 bis 16A mit eingesetzten Sicherungen Neozed D01 1 x 6A (Leuchte) und 2 x 16A (Schutzkontaktsteckdosen)  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 54  
Staubgeschützt und Schutz gegen Spritzwasser nur in Verbindung mit montiertem Pollerleuchtenkopf oder Rohrabchluss  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 13,0 kg

**Instructions for use****Application**

Bollard tube 220 x 220 mm with lockable door and 2 integrated safety socket outlets. For usage in the modular system bollard range.

**Product description**

Bollard tube made of aluminium BEGA Unidure® coating technology  
Mounting plate made of cast aluminium  
Mounting plate for bolting onto a foundation or to an anchorage unit  
Mounting plate with two pitch circles:  
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide ø 132 mm, 3 elongated holes 9 mm wide  
Lockable door  
Safety lock BKS with 2 keys  
Access hole for plug with cable, width 90 mm  
Connection box according to DIN 43 628 / VDE 0660 · Part 505  
Housing made of impact synthetic plastic · polycarbonate  
Fire protection according to VDE 0304 Part 3, flame resistant and self-extinguishing  
Clear housing cover with screw mounting  
3 cable entries with two-part plastic gasket and integrated strain-relief for underground cable 5 x 16<sup>2</sup>  
4 cable entries with compression nipples for luminaire connecting cables  
2 safety socket outlets 16A · 250V ~ according to DIN 49440-1  
Suitable for electrical load pursuant to DIN VDE 0620-2-1 with safety plug in accordance with DIN 49441 or DIN 49406  
1 fault current circuit breaker 4-pole 40A / 30mA  
3 fuse holders with screw cap for fuse Neozed D01 up to 16A equipped with fuses Neozed D01 1 x 6A (luminaire) and 2 x 16A (safety socket outlets)  
Safety class I  
Protection class IP 54  
dust-protected and protected against spraying water only in combination with mounted bollard head or closing head  
CE – Conformity mark  
Weight: 13,0 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Support de balise 220 x 220 mm avec porte verrouillable et 2 prises de courant de sécurité installées. À utiliser dans le programme de balises modulaires.

**Description du produit**

Support de balise en aluminium  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Platine de montage en fonderie d'aluminium  
Platine de montage pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée  
Platine de montage avec deux cercles:  
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm ø 132 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm  
Porte verrouillable  
Serrure de sécurité BKS avec 2 clefs  
Ouverture pour passage de câbles et fiches, largeur 90 mm  
Boîte de connexion selon  
DIN 43 628 / VDE 0660 - Partie 505  
Boîtier fabriqué en matière plastique polycarbonate résistant aux chocs  
Protection contre le feu selon VDE 0304 partie 3, difficilement inflammable et auto-extinguible  
Couvercle du boîtier transparent vissé  
3 entrées de câble avec joint en plastique en deux parties et collier anti-traction intégré pour câble réseau 5 x 16<sup>2</sup>  
4 entrées de câble de raccordement avec nippel d'étanchéité pour câbles du luminaire  
2 prises de courant système allemand 16A · 250V ~ selon DIN 49440-1  
Adapté à une charge électrique conforme à DIN VDE 0620-2-1 avec fiche de sécurité selon DIN 49441 ou DIN 49406  
1 disjoncteur de protection FI (différentiel)  
4 pôles 40A / 30mA  
3 porte fusibles avec bouchon fileté pour fusible Neozed D01 jusqu'à 16A avec fusibles intégrés Neozed D01 1 x 6A (luminaire) et 2 x 16A (prises de courant)  
Classe de protection I  
Indice de protection IP 54  
Protection contre la poussière et protection contre les projections d'eau uniquement en association avec le montage d'une tête de balise ou d'une fermeture tubulaire  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 13,0 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 500 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen, den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 896** anschrauben. Die Montageplatte mit Anschlusskasten so montieren, dass die Steckdosen von der Montagetur zugänglich sind. Die genaue Ausrichtung der Leuchte erfolgt durch Drehung im Fußpunkt der Leuchte. Pollerleuchtenkopf oder Rohrabschluss in das Pollerleuchtenrohr einsetzen und mit seitlichen Innensechskantschrauben (SW 3) festsetzen. Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur öffnen. Anschlusskasten öffnen. Schraube lösen und Gehäusedeckel abnehmen. Befestigungsschrauben der Kabelschelle lösen und Schellenoberteil mit Dichtungseinsatz herausnehmen. Schellenober- und Schellenunterteil entsprechend der Anzahl und des Durchmesser der Zugangskabel anpassen. Zugangskabel abisolieren und so einlegen, dass der Außenmantel mindestens 5 mm in den Anschlusskasten hineinragt. **Bitte beachten Sie:** Bei nur einem Zugangskabel ist dieses immer **links** einzuführen. Schellenoberteil mit Dichtung und integrierter Zugentlastung montieren. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Leuchtenanschlussleitung durch die obere Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Anschluss der Schutzleiter an der grün-gelben Ader (PE), der Phase an der braunen Ader (L) und der Neutralleiter an der blauen Ader (N). Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Leuchte in die Montageplatte einsetzen, drehen und mit Schraube festsetzen. Montagetur schließen und verriegeln.

## Wartung und Prüfung

Die Funktionsprüfung des Fehlerstrom-Schutzschalters sollte mindestens einmal pro Halbjahr durch Drücken der Prüftaste **T** durchgeführt werden, sofern nicht andere regionale oder anwenderspezifische zusätzliche Prüfungen vorgegeben sind.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering. Approximately 500 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply. Undo the screw at the base. Rotate and remove the mounting plate. In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently. We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 896**. Install the mounting plate with connection box in such a way that the socket outlets are accessible via the access door. The exact alignment of the luminaire is achieved by turning the luminaire in the base section. Insert bollard head or closing head into bollard tube and fix with lateral hexagon socket head screws (wrench size 3 mm). Unlock fastener of the installation door and open it. Open the connection box. Undo screw and remove housing cover. Undo fixing screws of the cable clamp and take out upper part of cable clamp with gasket insert. Adapt upper and lower part of the cable clamp according to the number and diameter of the mains supply cables. Strip mains supply cable and insert it in such a way that the cable sheathing is led at least 5 mm into the connection box. **Please note:** In case of only one mains supply insert it through the **left sided** opening of the cable clamp. Assemble upper part of the cable clamp with gasket and integrated strain-relief. Make earth conductor connection and electrical connection.

Lead the luminaire connecting cable through the compression nipple into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection. Observe the correct configuration of the connecting cable. Connect the earth conductor to the green-yellow wire (PE), the live conductor to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Place luminaire onto mounting plate, align and fix with screw. Close the installation door and lock it.

## Maintenance and testing

Correct operation of the residual-current circuit-breaker should be tested at least once every six months by pressing the test button **T**, unless other regional or user-specific tests are required in addition.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 500 mm au dessus du sol est suffisante. Desserrer la vis du pied de la balise. Tourner puis retirer la contre-plaque. Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 896**. Retirer la contre-plaque de la platine du luminaire après avoir desserré la vis au pied de la balise. La direction du faisceau peut être orientée de façon précise en tournant le luminaire sur son pied. Installer la tête de la balise ou fermeture tubulaire dans le support de la balise et tourner vers la droite jusqu'à la butée puis fixer avec la vis à six pans creux (taille de clé 3) latérale. Déverrouiller le dispositif de fermeture et ouvrir la porte de montage. Ouvrir la boîte de connexion. Desserrer la vis et ôter le couvercle. Desserrer les vis de fixation du collier de câble et retirer la partie supérieure du collier avec le joint. Ajuster la partie supérieure et la partie inférieure du collier en fonction du nombre et du diamètre des câbles d'alimentation. Dénuder le câble d'alimentation et insérer le de façon que la gaine extérieure pénètre d'au moins 5 mm dans la boîte de connexion. **Attention :** Quand un seul câble de raccordement est utilisé, il doit être inséré **à gauche**. Installer le collier du câble avec le joint et collier anti-traction intégré. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Introduire le câble de luminaire dans la boîte de connexion à travers le nipple d'étalement supérieur. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccordement du contact de mise à la terre au fil vert-jaune (PE), de la phase au fil marron (L) et du neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Poser le luminaire sur la contre-plaque, tourner et fixer avec la vis. Fermer la porte de montage.

## Entretien et contrôle

Le contrôle fonctionnel du disjoncteur différentiel doit être effectué au moins une fois par semestre en appuyant sur la touche de contrôle **T**, dans la mesure où d'autres contrôles régionaux ou spécifiques à l'utilisateur ne sont pas connus.

**Bitte beachten Sie:**

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! \*)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben
- Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

\*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; Gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)

**Ergänzungsteile**

**70 896** Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm. 3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl. Teilkreis  $\varnothing$  132 mm.

**71 125** Rohrabschluss  
Der Rohrabschluss ermöglicht die Nutzung eines Systempollerleuchtenrohres ohne Beleuchtungsfunktion.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Please note:**

Installation may only be carried out by persons with relevant electrotechnical knowledge and experience! \*)

Incorrect installation may endanger:

- Your own life
- The lives of the users of the electrical equipment

Incorrect installation may result in serious damage to property, e.g. fire. You may be held personally liable for personal injury and damage to property.

Please contact a qualified electrician!

\*) Specialist knowledge required for installation

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The "5 safety rules" to be applied: Disconnect; secure against reconnection; check that no voltage is present; earth and short-circuit; cover or block any neighbouring live parts
- Selection of suitable tools, measuring instruments and, if necessary, personal protective equipment
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure switch-off conditions
- IP protection classes
- Integration of the electrical installation materials
- Type of supply network (TN system, TT system) and the resulting connection conditions (classic grounding, protective earthing, necessary additional measures, etc.)

**Accessories**

**70 896** Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Overall length 500 mm. 3 stainless steel M8 mounting screws. Pitch circle  $\varnothing$  132 mm.

**71 125** Closing head  
The closing head allows the use of a system bollard tube without illumination function.

See the separate instructions for use.

**Attention :**

L'installation doit être effectuée uniquement par des personnes possédant les connaissances et l'expérience correspondantes en électrotechnique ! \*)

Une installation incorrecte met en péril :

- Votre propre vie
- La vie de l'utilisateur de l'installation électrique

Une installation incorrecte est susceptible de provoquer de graves dommages matériels, par exemple à cause d'un incendie. Votre responsabilité personnelle est engagée pour les dommages corporels et matériels.

Adressez-vous à un électricien !

\*) Connaissances spécialisées nécessaires pour l'Installation

Pour l'installation, les connaissances spécialisées suivantes sont impératives :

- Les « 5 règles de sécurité » applicables : déconnecter ; protéger contre tout rétablissement de l'alimentation ; constater l'absence de tension ; mettre à la terre et court-circuiter ; couvrir ou confiner les pièces voisines et sous tension
- Choix de l'outil approprié, des appareils de mesure et, le cas échéant, de l'équipement de protection personnel
- Evaluation des résultats de mesure
- Choix du matériel d'installation électrique pour sécuriser les conditions de mise hors service
- Indices de protection IP
- Montage du matériel d'installation électrique
- Type d'alimentation électrique (système TN, système TT) et les conditions de raccordement s'y rapportant (régime classique du neutre, mise à la terre, mesures supplémentaires nécessaires etc.)

**Accessoires**

**70 896** Pièce à enterrer avec bride de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 500 mm. 3 vis de fixation M8 en acier inoxydable. Entraxe  $\varnothing$  32 mm.

**71 125** Fermeture tubulaire  
La fermeture tubulaire permet d'utiliser un support pour têtes de balises modulaires sans fonction d'éclairage.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

**Ersatzteile**

Montageplatte	22 299 9L1
Schutzkontaktsteckdose	63 021 0
FI-Schutzschalter	64 023 4

**Spares**

Mounting plate	22 299 9L1
Safety socket outlet	63 021 0
Fault current circuit breaker	64 023 4

**Pièces de rechange**

Platine de montage	22 299 9L1
Prise de courant	63 021 0
Disjoncteur de protection FI	64 023 4